

Förord

Inre röster/ Inner voices är, bland mycket annat, en mångstämmig utställning av och med Leif Elggren och Per Svensson i Kristianstads konsthall under tiden 9/4 – 6/6 2011. Dessutom medverkar, på olika sätt, Michael Esposito och Freddie Wadling. Härmed meddelas att Kristianstads konsthall nu definitivt har öppnats också för de inre rösterna! Därför följer här:

EN KORTFATTAD, SUBJEKTIV ORDLISTA FÖR MOTTAGANDE AV INRE RÖSTER

Alkemi, ”läran om materien byggd på filosofisk spekulaton, magi och mysticism i grekisk, indisk och kinesisk kultur”(NE) Ett sökande efter urämnet, ”De vises sten”. Jmf Aristoteles teori om att alla ämnen i sin tur är uppbyggda av de fyra elementen, i olika blandningar. Vari består det femte elementet? Se bl a Per Svensson ”The New Alchemy”, där konkreta ljud blandas med de elektroniska. ”Ett slags slump av klanger uppstår där musikerna må ta tag i dem för att likt en skulptör modellera dem, ge dem en dramatisk form... Alkemin rör lika mycket en förvandling av den sökande, som förändras och lämnar en gammal insikt bakom sig för att nå nästa etapp på sin väg” (Thomas Millroth i katalogen till Per Svenssons utställning på Ystads konstmuseum 2010).

Studera även Joseph Beuys, Emanuel Swedenborg och Marcel Duchamp

Bokstäverna kryper fram som myror i april (Werner Aspenström)

Daimonion, Sokrates talade ofta till sin inre röst, sin daimonion, när han tvivlade på sina egna handlingar. I den grekiska föreställningsvärlden betecknade begreppet en gudomlig kraft. I senare texter är daimonion ofta en ond ande. Jmf ”demon”.

Drömboken skrevs av Emanuel Swedenborg efter 1743. Här bokför han sina drömmar i sovande, halvvaket eller vaket tillstånd. Det är en unik självbekännelseskrift, en resedagbok som alltmer glider över till att bli ett djuppsykologiskt, och religiöst, dokument utan motstycke i vår litteratur.

Du är ett ljudlaboratorium – så lyder ett s k ”orange statement” av Per Svensson. Både Leif Elggrens och Per Svenssons ljudverk har en självklar koppling till kroppen och de olika kroppsljuden.

Jmf begrepp som ”Jag”, ”Vi” och inte minst ”Dom”

Elektromagnetiska vågor, bland annat radio, ljus. Ljus är en vågrörelse. Ljud är mekaniska vågor där ett oscillerande tryck överförs genom ett ”material”, vätska eller gas bestående av frekvenser inom intervallet för hörsel.

Frekvens, är bland annat ett uttryck för antalet svängningar som en ”kropp”, till exempel en sträng eller stämgaflöj, gör. Ju fler svängningar per sekund desto högre blir tonen.

Leif Elggren publicerar 2009 sin stora, fascinerande bok ”Physiological frequencies” med suggestiva, repetitiva teckningar ritade liggande på rygg upp mot papperet. Ett slags visuella linjevågor som konsekvent återger människan. Jmf hans projekt Arbetet under sängarna.”Det hela började under M:s säng, där jag rullade in i dammet och utförde några små teckningar på

undersidan av hennes säng. Jag ritade med en kulspetspenna på träramen som höll stålfjädrarna till madrassen på plats. Jag skrev också en hälsning till M. Hon visste naturligtvis inget om detta. Detta var en aktivitet som aldrig fick avslöjas, som aldrig fick dokumenteras eller beskrivas. – Inte förrän nu, i denna stund, då jag skriver detta, kan jag avslöja att jag nästan överallt, i de olika rum jag bevistat och där det har varit möjligt, rullat in under en säng och gjort en teckning eller skrivit någonting...”

Guds söner ” 1988 bildade Leif Elggren duon Guds söner, tillsammans med Kent Tankred. Duon excellerade i långa, gåtfulla performances som omfattade fysik aktion eller stillhet tillsammans med ljud vilket antingen var inspelat eller framfört live. Deras teman omfattade ofta våld, kärlek, mat, det vardagliga och det kungliga” (Obs! Wikipedia)
Guds söner gjorde 2006 en ljudinstallation på färgfabriken, reception, där man ville upprätta en kontakt med E. Swedenborg.

[**Intergalactic spaces** - The space between stars is known as interstellar space and so the space between galaxies is called intergalactic spaces.]

Medium 1) spr. Huvudform som intar mellanställning mellan aktivum och passivum. 2) meddelelsemedel 3) förmedlare med andevärlden el av ockulta fenomen i spiritism.
”Ljudet/musiken är sitt eget medium” (Leif Elggren om Per Svensson)

Oljud, kan omfatta det mesta från icke –ljud till ett slags överljud, larm oväsen.

Röst . Det skrivna ordet är stumt och måste hitta en röst som kan ge det akustisk form, skriver Jesper Svenbro i sin essäbok Myrstigar. Men han säger också att rösten befinner sig ”bakom skriftens stängsel”. Rösten är närvarande inuti texten. När läsaren läser högt återuppväcks den genom ”att blåsa in sin anda i den livlösa diktroppen”

Slump kan användas för att beskriva en oförutsägbarhet som vanligen beror på en eller flera okända orsaker.

Begrunda även begrepp som ”Slumpgenerator” och uttryck som ”Det är inte en slump” eller ”slumpmässigt insamlande av ljud”. ”Ljudande slump mottagen” – vad betyder det? Per Svensson : Life found in space – we found ourselves”. Ingen återkomst blir densamma.

Swedenborg, Emanuel. Född i Stockholm 1688. Död i London 1772. Kallas ibland ”Andevärldens Kolumbus. Författare till bland annat Drömboken, Regnum animale, De cultu et amore Dei. Han är ett språkrör- en länk mellan denna världen och den hinsides. Swedenborg utforskar ”mellanrummet”. Elggren/Svensson utforskar ”en annan sida”. 2007 gör Michael Esposito och Leif Elggren inspelningar i Emanuel Swedenborgs sommarhus, på Skansen.

Transatlantic, 1999 Sound Art Project. Sound recordings and Photography . Stockholm – Arland – London Heathrow,-Los Angeles “registrating the sound of transatlantic, journey, both the inner and the outer journey. Released on ‘7’ vinyl at Firework edition Records in 2000.

Transmission Friedrich Jürgensen (1903 – 1987) fann 1959 en teknik som gjorde det möjligt för honom att spela in röster från ”den andra sidan“. I boken ”Voice Transmissions with the Deceased” berättar han om detta.

Per Svensson gör 2007 Intergalactic transmission och Ale Stenar Sound Project. Inne bland stenarna byggde han upp ett tält och monterade en sändare. Via alla frekvenser skickade han under två timmar ut meddelanden: We are the human beings... We are the aliens... We are the angels. Samtidigt registrerade han alla inkommande signaler...

Vitriol, fantasieggande formel för alkemin. *Visita Interiora Terrae Rectificando Invenies Occultum Lapidem* (Besök jordens inre och genom reningar skall du finna den hemliga stenen)

Thomas Kjellgren
Kristianstads konsthall